

worlds". The concept of discourse in the theory of language becomes an intermediate link between the concepts of language system and the Humboldtian concept of the world view.

*Key words:* contrastive corpus analysis; epistemic discourse connector; 'possibly', 'probably' and 'plausibly' in English and German; world view reconstruction; discursive techniques of human interaction.

**В. И. Заботкина** (Москва, Россия)

*Российский государственный гуманитарный университет*  
zabotkina@rsggu.ru

## **КОГНИТИВНЫЕ МЕХАНИЗМЫ НЕОЛОГИЗАЦИИ МЕДИАПРОСТРАНСТВА В УСЛОВИЯХ ЦИФРОВОЙ ТРАНСФОРМАЦИИ: МАНИПУЛЯТИВНЫЙ АСПЕКТ**

В статье рассматриваются когнитивные механизмы неологизации медиа пространства в условиях цифровой трансформации. Мы приходим к выводу о том, что данный процесс основывается на многомерном проецировании между ментальными пространствами терминосистем различных культур, а также между терминосистемой и общеупотребительной лексикой внутри одной культуры. Чрезмерное использование цифровых медиа, а также неверное истолкование IT терминов может привести к когнитивным сбоям и может быть использовано в целях манипуляции.

*Ключевые слова:* когнитивные механизмы, неологизм, концептуальное проецирование, полидоменность, манипуляция.

В связи с бурным развитием искусственного интеллекта и информационных технологий в последнее время наблюдается стремительная неологизация как цифрового пространства, так и медиапространства. Ученые занимаются исследованием нового междисциплинарного направления, а именно цифровой антропологии (область социальной и культурной антропологии, которая изучает взаимодействия человека и цифровых технологий).

Одной из нерешенных проблем когнитивной лингвистики, тесно связанной с цифровой антропологией, является проблема определения когнитивных механизмов, лежащих в основе концептуальных IT инноваций и их последующих вербализаций. В последние годы мы наблюдаем сокращение времени кристаллизации концепта и его дальнейшей вербализации, т.е. идет ускорение процессов неологизации. В некоторых случаях процесс ословливания мира под влиянием новых информационных технологий может быть использован в манипулятивных целях, ибо неверное использование или истолкование того или другого термина может вызвать изменения

в концептуальной картине мира говорящего и привести к когнитивным нарушениям. Таким образом, в данной статье, процесс неологизации медиадискурса под влиянием цифровых технологий рассматривается нами в аспекте взаимодействия с манипулятивным пространством.

Как известно, пространство манипуляции, как и любое ментальное пространство, является суммой репрезентаций, соответствующих различным сферам человеческого знания. В наших предыдущих работах нами была предпринята попытка представить динамичную когнитивную модель манипулятивного пространства в СМИ [Заботкина, Позднякова 2024].

Цель данной статьи – рассмотреть когнитивные механизмы, лежащие в основе неологизации лексикона медиадискурса и определить их роль в манипуляции. Речь идет, прежде всего, о креативности, в основе которой лежит универсальная когнитивная операция концептуального проецирования, основанная на установлении новых (нетипичных) аналогий, новых ассоциаций, новых связей.

Е. С. Кубрякова предлагает новый ракурс рассмотрения инноваций в языке, сосредоточив внимание именно на механизмах процессов аналогии. Она рассуждает о том, в чем следует усматривать новаторство говорящего – в новой комбинаторике известных знаков или уже в самом отборе языковых средств и существующего инвентаря [Кубрякова 1987]. Таким образом, аналогия является основным когнитивным механизмом креативности лексикона и языковой личности.

Необходимо отметить новый вид словотворчества, а именно негативную креативность. Как известно, неясность термина приводит к так называемой *constructive ambiguity* (конструктивная двусмысленность), иногда эта двусмысленность превращается в *destructive ambiguity* (деструктивная двусмысленность), когда идет не созидание, а разрушение уже существующих когнитивных проекций, что может быть использовано в процессе манипуляции.

Говоря об интенсивной динамике процесса неологизации лексикона в целом, необходимо напомнить, что единицей эволюции языка является изменение номинации, т.е. соотношение между означаемым и означающим. По мнению В. Г. Гака, возможны четыре элементарных изменения в процессе наименования: использование данного знака для обозначения нового объекта, введение нового знака для обозначения объекта, уже имеющего название в языке, введение нового знака с новым означаемым и, наконец, неупотребление знака в связи с дезактуализацией обозначаемого [Гак 1980]. Исходя из этого, среди лексических инноваций можно выделить следующие категории:

1) собственно неологизмы: англ.: GPT – Generative Pre-trained Transformer – «генеративный предобученный трансформер»;

2) трансоминации, сочетающие новизну формы слова с концептуальным содержанием, уже передававшимся ранее другой формой: goofy-ahh – тупой, нелепый;

3) семантические инновации, или переосмысления: event: новое значение – «действие или событие, обнаруженное программой». Babel: новое значение – «компилятор JavaScript, позволяющий разработчикам использовать JavaScript нового поколения уже сегодня» (пример заимствован из [Малкова 2024]).

В языке последних десятилетий преобладают единицы первой группы, что связано с возросшей потребностью общества дать названия новым реалиям, возникшим в связи с научно-техническим прогрессом.

Особого внимания заслуживают аббревиатуры, в большом количестве заполняющие современное медиапространство. Например: англ.: FIFO – First in, First out – «метод обработки и хранения данных, при котором первый введенный элемент удаляется первым»; англ.: WET – Write Everything Twice – «юмористическая аббревиатура и анти-паттерн в разработке программного обеспечения, обозначающего практику дублирования кода или функциональности...» (примеры заимствованы из [Малкова 2024]).

Большинство указанных категорий неологизмов заполняют российское медиапространство путем заимствования терминов из английского языка. Мы ставим вопрос о том, каким образом происходит концептуальное взаимодействие между терминосистемами на стыке различных культур. Механизм проецирования, лежащий в основе терминообразования, является основным в иерархии когнитивных механизмов нескольких уровней, среди которых основными являются следующие:

1) уровень взаимодействия терминосистемы и общенациональной лексики определенной культуры;

2) уровень взаимодействия между терминосистемами двух культур.

Так, религиозный термин *charisma* – дар, ниспосылаемый Господом на избранных индивидуумов, вышел за пределы домена религии и вошел в общеупотребительную лексику путем концептуального расширения в значении «личная притягательная сила, магнетизм». В 2023 г. словом года в Оксфордском словаре было объявлено слов *rizz*, которое образовалось путем сокращения от *charisma*. При этом произошло незначительное концептуальное расширение за счет приращения дополнительных периферийных признаков с высоким инферентным потенциалом.

В 2024 г. словом года стало *brain rot* – гниение, разложение мозга – чрезмерное использование цифровых медиа, которое может привести к снижению когнитивных функций и когнитивным нарушениям. Необходимо отметить тесную связь IT-неологизации медиа пространства с параметром возраста. Так, подростки, чрезмерно погруженные в цифровой жаргон, чаще прибегают к сетевому сленгу, чем представители старшего поколения.

Напомним в этой связи, что основной функцией языка по К. Бюллеру является *worten der Welt* (ословливание мира). В действительности же речь идет о существовании трех миров: реального мира, концептуального мира и мира слов. Таким образом, мы имеем дело с когнитивной динамикой трех миров, включающей в себя такие прагматические параметры, как возраст, социальный статус, профессиональный статус, гендерный параметр (*cr. sigma* – интернет-мем и термин из интернет-сленга, которым называют мужчин-одиночек и независимых от общества личностей).

Две взаимодействующие культуры, а, следовательно, два языка находятся в постоянном сравнении и постоянно как бы оценивают друг друга. Как известно, взаимодействие двух культур включает в себя следующие механизмы: ассимиляцию, присвоение, взаимопроникновение (инкорпорацию) и навязывание.

Встреча с другой культурой предполагает, прежде всего, либо ассимиляцию, либо присвоение самого привлекательного из другой культуры, либо происходит блокировка того, что является негативным. Таким образом, в процессе интеркогнитивного межкультурного взаимодействия терминосистем двух культур наблюдается многоуровневая многомерная когнитивная динамика, основывается на концептуальном проецировании между ментальными пространствами как двух культур, так и отдельных профессиональных сфер внутри каждой из культур. В результате данного взаимодействия могут возникнуть когнитивные сбои, нарушения, вызванные неверным истолкованием терминов, заимствованных из другого языка, другой культуры.

Так, во французском языке встречается множество примеров употребления лексемы *digital* в контексте, связанной с цифровыми технологиями: *marketing digital, économie digitale, culture digitale*. Тем не менее, согласно определению Французской академии, прилагательное *digital* не имеет отношения к IT-технологиям и означает «то, что принадлежит, относится к пальцам» фр.: *qui appartient, se rapporte aux doigts*) [Малкова 2024]. Данное смысловое искажение возникло из-за английского слова *digit* («цифра»), и его производного *digital*. Итак, в контексте цифровых технологий во

французском языке корректно употреблять прилагательное *numérique* вместо англицизма *digital*.

Таким образом, неологизация медиа пространства в условиях цифровой трансформации основывается на многомерном проецировании между ментальными пространствами терминосистем различных культур, а также между терминосистемой и общепотребительной лексикой внутри одной культуры. Динамика когнитивных механизмов процесса неологизации характеризуется полидоменностью. Указанные выше полидоменные проекции могут интегрироваться в ментальном пространстве манипуляции.

### **Литература**

*Гак В. Г.* Эволюция способов номинации в свете соотношения внешних и внутренних стимулов в развитии языка // II Всесоюз. науч. конф. по теорет. вопр. языкознания «Диалектика развития языка»: Тез. докл. М., 1980. С. 19–29.

*Заботкина В. И., Позднякова Е. М.* Когнитивно-коммуникативная динамика манипулирования в медиа // Вопросы когнитивной лингвистики. 2024. № 4. С. 124–134.

*Кубрякова Е. С.* Размышления об аналогии // Сущность, развитие и функции языка. М.: Наука, 1988. С. 141–172.

*Малкова М. А.* Социолингвистические факторы неологизации цифрового пространства (на материале французского и английского языков) // Мир науки, культуры, образования. 2024. № 6 (109). С. 482–485.

*V. I. Zabotkina (Moscow, Russia)*

*Russian State University for the Humanities*

### **COGNITIVE MECHANISMS OF MEDIA SPACE NEOLOGIZATION IN THE CONTEXT OF DIGITAL TRANSFORMATION: MANIPULATIVE ASPECT**

The article examines cognitive mechanisms of media space neologization in the context of digital transformation. We conclude that this process is based on multidimensional projection between mental spaces of terminology systems of different cultures, as well as between the terminology system and common vocabulary within one culture. Excessive use of digital media, as well as misinterpretation of IT terms, can lead to cognitive impairment and can be used in manipulation.

*Key words:* cognitive mechanisms, neologism, conceptual mapping, polydomain, manipulation.